

Gipuzkoako Foru Aldundiko Zainketa eta Gizarte Politiketako Departamenturako telefono bidezko eta aurrez aurreko interpretazio zerbitzua.

Lehen argitalpenaren data: 2024/03/20 09:45

Azken argitalpenaren data: 2024/07/08 09:50

Espedientea: FA 171/2024

Kontratu mota: Zerbitzuak

Izapidetzearen egoera: Formalizatuta / Gauzatzen

Kontratuaren aurrekontua, BEZik gabe: 59.948,47

Kontratuaren aurrekontua, BEZa barne: 72.537,65

Botere adjudikatzailea: Gipuzkoako Foru Aldundia

Erakunde sustatzailea: P2000000F - Zainketako eta Gizarte Politiketako Departamentua

Lizitazio elektronikoa egiteko web orria: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Sarrera

Kontratuaren xedea:	Gipuzkoako Foru Aldundiko Zainketa eta Gizarte Politiketako Departamenturako telefono bidezko eta aurrez aurreko interpretazio zerbitzua.
Espedientea:	FA 171/2024
Kontratu txikia:	Ez
Covid-19aren kudeaketarako kontratua:	Ez
Esparru-akordioa:	Ez
Eskuratzeko sistema dinamikoa :	Ez
Baterako kontratazioa :	Ez

Izapidetzearen egoera:	Formalizatuta / Gauzatzen
Tramitazioa:	Arrunta
Adjudikazio-prozedura:	Irekia
Estatuko Legea:	Ley 9/2017
Arauketa harmonizatuaren mende:	Ez
Baztertzeko arrazoiak :	Baztertzeko arrazoiak: Baztertzeko arrazoi nazionalak Baztertzeko arrazoiaren deskribapena, euskaraz: 9/2017 legea
Kontratu mota:	Zerbitzuak
Errekurtsua:	Ez
Lizitazio elektronikoa :	Bai
KPE lizitazioa :	Bai
Lizitazio elektronikoa egiteko web orria:	https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion
Komunikazioa:	Kontratazio pleguetara sarrera librea, zuzena, osoa eta doan
Suspertze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana :	Ez

Organismoak

Botere adjudikatzailea:	Gipuzkoako Foru Aldundia
Erakunde sustatzailea:	P2000000F - Zainketako eta Gizarte Politiketako Departamentua
Kontratazio-organoa:	Zainketako eta Gizarte Politiketako Foru Diputatua
Botere mota:	Eskualdeko edo tokiko autoritatea

Jarduera nagusia: Zerbitzu publiko orokorrak

Harreman teknikoa: Izen-abizenak: Yolanda Cengotita Blanco
Helbidea: Paseo de Zarategi 99 - Txara II
Helbide elektronikoa: gizartepolitikak-kontratazioa@gipuzkoa.eus
Telefonoa: +34 943113130

Irekitzeko gutxieneko quoruma: 2

Mahai/batzordeko kidea: Izena: Lourdes Urrutia Erausquin
Funtzioa: Besterik
Izena: Joseba Xabier Lerchundi Agote
Funtzioa: Besterik
Izena: Imanole Iñake Eizmendi Galarza
Funtzioa: Besterik
Izena: Yolanda Cengotita Blanco
Funtzioa: Idazkari
Izena: Francisco José Marroquin Urrestarazu
Funtzioa: Ordezko
Izena: Maria Isabel Adrian Llorente
Funtzioa: Ordezko
Izena: María Carmen Delgado Vallejo
Funtzioa: Ordezko
Izena: Iker Uson Gonzalez
Funtzioa: Besterik
Izena: Jon Iribar Goenaga
Funtzioa: Besterik

Errekurtso-organoa: Deskribapena: Gipuzkoako Foru Aldundia
Posta helbidea: Plaza Gipuzkoa s/n. 20004 Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)
Herria: Donostia-San Sebastián
Posta-kodea: 20004
Helbide elektronikoa: tafrc@gipuzkoa.eus
Web-helbidea: <http://www.gipuzkoa.eus/es/aldundia/gobernantza-eta-gizartearekiko-komunikazioa/kontratazio-errekurtsoen-auzitegia>
Nagusia: Bai

Erosketa-zentral batek adjudikatzen du kontratua: Ez

Kontratuaren xedea

CPVak : CPV: 85312300-2 - Orientazio- eta aholkularitza-zerbitzuak
Deskribapena: Osasun eta gizarte zerbitzuak eta lotutako zerbitzuak
Nagusia: Ez
CPV: 79540000-1 - Interpretazio-zerbitzuak
Nagusia: Bai

Gauzatze-leku nagusia EBN :	Bai
Gauzatze-leku nagusiaren NUTS kodeak:	NUTS kodea: ES212 Nagusia: Bai Deskribapena: Gipuzkoa
Kontratazio Publikoari buruzko Akordioaren babespean dagoen kontratua	Ez
Sortaka zatitzea:	Ez
Aldaerak onartzen dira:	Ez
Aukerak onartzen dira :	Ez
Prezio unitarioak :	Ez
Pleguak eskuratzeko modua:	https://www.contratacion.euskadi.eus/
Kontratuaren iraupena:	Urteak
Epea:	3
Luzapenak :	Bai
Luzapenen kopurua:	1
Luzapenen deskribapena:	Urtebeteko luzapena aurreikusten da, gehienez ere bi urtera arte. Guztira, kontratuaren gehieneko iraupena: 5 urte (5).
Zerbitzua ematea lanbide jakin baten esku uzten da :	Ez
Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa kontratazio-pleguetan adierazita :	Bai
Kaudimen-irizpideak kontratazio-pleguetan ageri dira :	Bai
Adjudikatzeko irizpideak:	Prezioa ez da esleitzeko irizpide bakarra

Kostuari buruzko irizpideak (irizpide bat baino gehiago badaude):

Irizpidea: Prezioa
Ponderazioa: 40

Kalitate-irizpideak (badagokio):

Irizpidea: Zerbitzua emateko sistema deskribatzen duen memoria teknikoa
Ponderazioa: 45

Enkante elektronikoa erabiliko da :

Ez

Eskaintzak eta parte hartzeko eskaerak aurkezteko lekua:

Helbidea: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>
Web-helbidea: <http://www.gipuzkoa.eus/>
Telefonoa: +34 945016298
Helbide elektronikoa: gizartepolitikak-kontratazioa@gipuzkoa.eus

Eskaintzak edo parte hartzeko eskaerak aurkezteko erabil daitezkeen hizkuntzak:

Deskribapena: Gaztelania
Deskribapena: Euskara

Eskaintzak katalogo elektronikoa gisa aurkeztu behar dira, edo katalogo elektronikoa bat eduki behar dute :

Ez

Lizitatuzaileak eskaintzari eutsi behar dioten gutxieneko epea (eskaintzak jasotzen direnetik):

2 Hilabeteak

Klausula bereziak:

Mota: Ingurumenekoak
Esleipen Irizpideak: Ez
Egikaritzeko baldintza bereziak: Bai
Kaudimen teknikoaren irizpideak: Ez
Kontratu erreserbatuak: Ez
Beste batzuk: Ez
Mota: Gizarte arlokoak
Esleipen Irizpideak: Ez
Egikaritzeko baldintza bereziak: Bai
Kaudimen teknikoaren irizpideak: Ez
Kontratu erreserbatuak: Ez
Beste batzuk: Ez
Mota: Emakume eta gizonen arteko berdintasuna
Esleipen Irizpideak: Bai
Egikaritzeko baldintza bereziak: Bai
Kaudimen teknikoaren irizpideak: Ez
Kontratu erreserbatuak: Ez
Beste batzuk: Ez

Lantegi babestuetarako erreserbatua: Ez

Enplegu babestuko programa batean egikaritzeko: Ez

Nahitaezkoa da kontratua betearazteko adjudikatutako langileen izenak eta lanbide-kualifikazioak ematea: Ez

Fitxategiko oharra: Zerbitzuko memoria

Aldizkako kontratuak dira : Ez

Eskari elektronikoa erabiliko da.: Ez

Fakturazio elektronikoa onartuko da: Ez

Ordainketa elektronikoa erabiliko da: Ez

Datu ekonomikoak

Zenbatetsitako balioa: 299.742,35

Kontratuaren aurrekontua, BEZik gabe: 59.948,47

Kontratuaren aurrekontua, BEZa barne: 72.537,65

Oharra: Kontratuak hiru urte iraungo du; guztira, 179845,41 euro, BEZik gabe. Balio zenbatetsia 299742,35 eurokoa da, balizko bi luzapenen (119896,94) zenbatekoari 179845,41 gehituta. Kontratuaren aurrekontuan, BEZik gabe, urte bati dagokion zenbatekoa baino ez da sartu (59948,47 euro).

EBren funtsekin finantzatuta : Ez

Kontratuko aurrekontuaren BEZa(k): BEZ mota: 21 %, BEZaren tasa orokorra

Behin-behineko bermea: Ez

Behin betiko bermea: Bai

Behin betiko bermearen zenbatekoa: %5 lizitazioaren oinarritzko aurrekontua

Fitxategiak

Fitxategiak: Fitxategiaren izena: Memoria del servicio.pdf
Fitxategi mota: Justifikazio-memoria
Fitxategiko oharrak: Zerbitzuko memoria
Fitxategiaren izena: Pliego_bases_tecnicas eu.docx
Fitxategi mota: Beste batzuk
Fitxategiko oharrak: PPT euskeraz
Fitxategiaren izena: Pliego_bases_tecnicas cas.docx
Fitxategi mota: Oinarri teknikoen agiria
Fitxategiko oharrak: PPT gazteleraz
Fitxategiaren izena: BABA eus.docx
Fitxategi mota: Beste batzuk
Fitxategiko oharrak: BABA euskeraz
Fitxategiaren izena: DEUC.xml
Fitxategi mota: EKAB
Fitxategiaren izena: Jakinarazpena FA-OF 171.pdf
Fitxategi mota: Espedientea onartzea
Fitxategiaren izena: BABA cas.docx
Fitxategi mota: Administrazio-klausula partikularren agiria
Fitxategiko oharrak: BABA gazteleraz

Sortak

Iragarki-ohola

Eskaintzak edo parte hartzeko eskabideak aurkezteko muga-eguna: 2024/04/18 18:00

Adjudikatzaillearekin harremanetan jartzeko muga-eguna: 2024/04/11 18:00

Plikak irekitzea Gaitasun eta kaudimena: Deskribapena: BAT ARTXIBOA
Irekitze-data: 2024/04/19 09:00
Publikoa: Ez
Lekua: Teams
Pertsona baimenduei eta irekitzeko prozedurari buruzko informazioa: Ikusi plieguak

Plikak irekitzea Formulak: Deskribapena: HIRU ARTXIBOA
Irekitze-data: 2024/05/03 09:00
Publikoa: Bai

Lekua: Teams
Pertsona baimenduei eta irekitzeko prozedurari buruzko informazioa: Ikusi plieguak

Plikak irekitzea Balio-iritziak:

Deskribapena: BI ARTXIBOA
Irekitze-data: 2024/04/19 09:15
Publikoa: Ez
Lekua: Teams
Pertsona baimenduei eta irekitzeko prozedurari buruzko informazioa: Ikusi plieguak

Mahaiaren/batzordearen erabakiak:

Deskribapena: Artxiboaren irekiera-akta BAT
Fitxategia: 1.2 ARTXIBOAK.pdf
Deskribapena: Artxiboaren irekiera-akta BI
Fitxategia: 2 ARTXIBOA.pdf
Deskribapena: Esleipenaren proposamen akta
Fitxategia: 4 AKTA.pdf
Deskribapena: Balorazio ekonomikoaren txostena
Fitxategia: Balorazio txostena.pdf
Deskribapena: Balorazio teknikoaren txostena
Fitxategia: Informe Valoración Técnica.pdf
Deskribapena: 3. Artxibategiaren irekieraren akta
Fitxategia: 3. ARTXIBOA.pdf

Beste batzuk:

Kontzeptua: HIRU artxibategiaren irekiera (publikoa)
Fitxategia: 3. Artxibategiaren irekieraren iragarkia.pdf
Kontzeptua: Planteatutako gaie buruzko azalpen-oharra
Fitxategia: Oharra.pdf

Eskaintzak kudeatzea

Enpresa lizitatuak:

Izen soziala: DUALIA TELETRADUCCIONES S.L.
Erregistro-data: 2024/04/15

Izen soziala: INTERPRET SOLUTIONS, S.L.
Erregistro-data: 2024/04/18

Ebazpena

Aurkeztutako lizitatuak kop.:	2
Enpresa txiki eta ertainetatik jasotako eskaintzen kop.:	2
EBko beste estatu kide batzuetatik jasotako eskaintzen kop.:	0
Hirugarren herrialdeetatik jasotako eskaintzen kop.:	0

Bide elektronikoz jasotako eskaintzen kop.: 2
Suntsiarazpena:

Epea (hilabeteak): 60
Egoera: Adjudikazioa
Esleipendunaren eskaintza: Oinarrizko eskaintza

Prezioa, BEZ gabe: 19,92
Prezioa, BEZarekin: 24,1
Epea (hilabeteak): 60

Adjudikazioa:

Adjudikazioaren data: 2024/06/12
Epe-mota: Urteak
Epearen hasiera-data: 2024/07/01
Epea: 5

Enpresa esleipenduna:

Sozietate-izena: DUALIA
TELETRADUCCIONES S.L.

Prezioa, BEZ gabe: 19,92
Prezioa, BEZarekin: 24,1

Gauzatze-leku nagusia EBn: Bai

Gauzatze-leku nagusiaren NUTS kodeak:

NUTS kodea: ES212

Deskribapena: Gipuzkoa

Nagusia: Bai

Litekeena da kontratua azpikontratatzea: Ez

Ebazpen-dokumentuak: Fitxategiaren izena: Jakinarazpena FA-OF 349.pdf
Fitxategi mota: Behin betiko ebazpena - Adjudikazio-ebazpena

Kontratua

Kontratua

Kontratuaren kodea: FA 171/20241162_00001

Kontratuaren egoera: Betetzea

IFK: B20822144

Izen soziala: DUALIA TELETRADUCCIONES S.L.

Enpres. sina. D/Formalizazioa: 2024/07/04

Admin. sina. D: 2024/07/05

Kontratua: Kontratu Dualia.pdf

Argitalpenak

Kontratatzailearen profilean argitaratu: Bai
Automatikoki argitaratu EBAOn: Ez
ABAOko iragarki zenbakia baino lehenagokoa:

318329f5-ed7d-4ab0-8d4d-7fc92fb0e60a-01

Errekurtsoa